



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **198**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

SO.TR.A.F. DI MARGUATI & C. S.R.L.

IT - 15057 TORTONA (AL) - VIA ANSELMI 15

NELLE SEGUENTI UNITA' OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

IT - 15057 TORTONA (AL) - VIA ANSELMI 15

IT - 27100 PAVIA (PV) - VIA DAMIANO CHIESA 16

IT - 27058 VOGHERA (PV) C/O SCALO F.S. - VIA MARCONI

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 9001:2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

SETTORE
CODE **EA 35, 30, 31**

VEDASI ALLEGATO / SEE ANNEX

RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA
REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

IL PRESENTE CERTIFICATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO ALLEGATO
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID WITHOUT THE RELATIVE ANNEX

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE **10/06/1994**
EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE **14/05/2015**
DATA SCADENZA
EXPIRY DATE **13/05/2018**

CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di
Organismi di Certificazione del
sistemi di gestione aziendale.

CISQ is the Italian Federation
of management system
Certification Bodies.



SGQ N° 008 A PRD N° 008 B
SGA N° 001 D DAP N° 003 H
SCR N° 002 F SSI N° 007 G
FSM N° 006 I SGE N° 001 M

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Per informazioni sulla validità del
certificato, visitate il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity
of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è
subordinata a sorveglianza periodica
annuale ed al riesame completo del
Sistema di Gestione con periodicità
triennale

The validity of this certificate depends
on annual audit and on a complete
review every three years of the
Management System



www.cisq.com

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

*IQNet, the association of the world's first
class certification bodies, is the largest
provider of management System
Certification in the world.*

*IQNet is composed of more than 30
bodies and counts over 150 subsidiaries
all over the globe.*



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

ALLEGATO AL CERTIFICATO n. **198**
ANNEX TO CERTIFICATE No

Pagina 1/1
Page

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world.

IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SO.TR.A.F. DI MARGUATI & C. S.R.L.

ATTIVITÀ / ACTIVITIES

Progettazione, erogazione e controllo di servizi integrati di Global Service Facility Management per clienti privati e pubblici, per le attività di: pulizia, sanificazione e disinfezione; somministrazione pasti; supporto cucina e mensa; servizi di operatore socio sanitario; sistemazione ambienti ricettivi e ospedalieri; servizi di reception e portineria; facchinaggio e logistica in ambienti civili, industriali, sanitari ed ospedali (ivi compresi i servizi di accompagnamento assistiti e servizio di raccolta interna rifiuti urbani e speciali); attività di derattizzazione e disinfestazione; erogazione servizi di trasporto per conto di terzi di merci varie, anche in regime ADR, e di materiale rotabile. Servizi di logistica e gestione dei magazzini con movimentazione di merci varie, ricambistica e ricambistica ferroviaria, anche in regime ADR.

Planning, provision and control of Global Service Facility Management integrated services for public and private clients concerning the following activities: cleaning, sanitation and disinfection, meal administration; kitchen and canteen support services; services of social-medical operator; tidying of reception and hospital rooms; reception and conciergerie services; portering and logistics in civil, industrial, medical and hospital facilities (including services of clients assistance and inhouse collection of urban and special waste); activity of rat extermination and disinfestation.

Provision of transportation services for third parties of various goods, including ADR, and rolling stock. Logistics and warehouse management with handling of various goods, spare parts and spare parts Railway, also under ADR.

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE **10/06/1994**
FIRST ISSUE
EMISSIONE CORRENTE **14/05/2015**
CURRENT ISSUE
DATA SCADENZA **13/05/2018**
EXPIRY DATE

CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.



SGQ N° 008 A PRD N° 008 B
SGA N° 001 D DAP N° 003 H
SCR N° 002 F SSI N° 007 G
FSM N° 006 I SGE N° 001 M

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitate il sito www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System



www.cisq.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/CERTIQUALITY S.r.l.

SO.TR.A.F. DI MARGUATI & C. S.R.L.

IT - 15057 TORTONA (AL) - VIA ANSELMI 15

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

for the following activities

See annex

in the following operative units

See annex

Code **EA 35, 30, 31a**

Issued on: **2015-05-14**

Certified since: **1994-06-10**

Expire on: **2018-05-13**

Registration number: **IT-1582**



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR *Spain* AFNOR Certification *France* AIB-Vinçotte International *Belgium* ANCE-SIGE *Mexico* APCER *Portugal* CCC *Cyprus*
CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS Holding GmbH *Germany*
FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina*
JQA *Japan* KFQ *Korea* MIRTEC *Greece* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland*
Quality Austria *Austria* RR *Russia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia*
SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST *St Petersburg Russia* TSE *Turkey* YUQS *Serbia*

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

ANNEX 1 TO IQNET CERTIFICATE NUMBER IT-1582

SO.TR.A.F. DI MARGUATI & C. S.R.L.

Operative Units

IT - 15057 TORTONA (AL) VIA ANSELMI 15
IT - 27100 PAVIA (PV) VIA DAMIANO CHIESA 16
IT - 27058 VOGHERA (PV) C/O SCALO F.S. -VIA MARCONI

Field of activity

Planning, provision and control of Global Service Facility Management integrated services for public and private clients concerning the following activities: cleaning, sanitation and disinfection, meal administration; kitchen and canteen support services; services of social-medical operator; tidying of reception and hospital rooms; reception and conciergerie services; portorage and logistics in civil, industrial, medical and hospital facilities (including services of clients assistance and inhouse collection of urban and special waste); activity of rat extermination and disinfestation.
Provision of transportation services for third parties of various goods, including ADR, and rolling stock. Logistics and warehouse management with handling of various goods, spare parts and spare parts Railway, also under ADR.

This annex is only valid in connection
with the above-mentioned certificate.